

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse

**Herausgeber:** Technique agricole Suisse

**Band:** 62 (2000)

**Heft:** 5

**Rubrik:** News

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

largeur de travail. Nouvelle venue en 1999, la **JD CTS** sans batteur classique avec tambour de battage de 660 mm de diamètre et deux rotors de séparation. Ce concept de battage permet des performances élevées, par exemple également en conditions difficiles comme de la paille humide et verte et du grain très mûr.

## DEUTZ-FAHR

### Phase décisive pour les moissonneuses-batteuses

Les moissonneuses-batteuses Deutz-Fahr prennent le deuxième rang sur leur marché de prédilection: l'Allemagne. Dans les pays environnants, sa part de marché correspond à quelque 10%. En comparaison avec les entreprises travaillant de manière globale, le nombre d'unités reste donc relativement modeste. Des frais de développement et d'introduction sur le marché élevés ont entraîné un résultat négatif du secteur moissonneuses-batteuses que le groupe veut effacer en 2000.

Le noyau central de la technique Deutz-Fahr est la **série Topliner** qui a largement fait ses preuves. Le niveau standard est occupé par la **série 4000** avec six modèles, cinq ou six secoueurs, des moteurs Deutz refroidis par air jusqu'à 310 CV et des largeurs de coupe de 3,60 à 7,20 m. La

nouvelle **série Premium 5600** compte trois modèles, équipés de moteurs d'une puissance supérieure pouvant atteindre 320 CV, ainsi que de la dernière génération de cabine Commander-Cab III. Les moissonneuses-batteuses équipées du système d'information Ceris/TCS disposent d'un prérglage automatique de la machine (AMV) pour les fonctions de battage, déterminantes quant aux performances. Parallèlement, les modèles **Actor**, modèles compacts destinés aux agriculteurs récoltant eux-mêmes et **Ectron** avec système de coupe à système planétaire pour une séquence de coupe élevée (avec hacheur intégré et entraînement hydrostatique) ont été introduits sur le marché en 1999. A la pointe en matière de performances et première de la sorte sur le plan mondial, la moissonneuse-batteuse 8 XL à huit secoueurs depuis deux ans maintenant sur le marché.

## AGCO

### Sur le marché européen des moissonneuses-batteuses, maintenant avec deux marques

Agco Corporation, avec ses deux marques de tracteurs Massey Ferguson et Fendt, est le deuxième plus important fournisseur de tracteurs en

Europe. Cette entreprise compte également appliquer cette stratégie à deux marques du secteur des moissonneuses-batteuses. Elle a donc acquis à 100% l'usine de moissonneuses-batteuses Dronningborg qui, depuis des années déjà, fabriquait, pour le groupe, les moissonneuses-batteuses MF de classe supérieure. Les moissonneuses-batteuses de la gamme inférieure seront encore, comme auparavant, produite par le groupe finlandais Sampo/Rosenlew, avec cinq modèles de 83 à 160 CV et des largeurs de travail atteignant 4,80 m.

En 1999, la nouvelle **série MF 7200** a été introduite avec sept modèles de 150 à 330 CV, cinq ou six secoueurs et des largeurs de travail de 3,40 à 7,60 m. Une construction robuste, un système de coupe Powerflow avec prérglage de la hauteur de coupe et bec automatique, tambour de battage lourd et régulation de la vitesse Autopilot en fonction de la charge mécanique de l'entraînement du tambour de battage, voilà les caractéristiques principales de la nouvelle génération.

Deux moissonneuses-batteuses de la **série Fendt 5200** avec 220 et 250 CV et deux moissonneuses-batteuses de la **série Fendt 6300** avec 300 et 330 CV sont issues de ce programme. Hormis la marque et la couleur, les moissonneuses-batteuses Fendt se différencient par le moteur Deutz (MF

avec moteur Sisu), le système de vidange de la trémie par le haut (MF par le bas) et une cabine Supercomfort développée spécialement pour Fendt. En 1999, les moissonneuses-batteuses Fendt n'ont été distribuées qu'en Allemagne du Nord en premier lieu. Dès 2000, la distribution devrait se faire dans le reste de l'Allemagne. En France également, Fendt commence à distribuer ses moissonneuses-batteuses, selon les dires de l'entreprise.

## Résumé

Les constructeurs de moissonneuses-batteuses ont développé leurs produits avec un énorme engagement. Les frais de développement élevés ne peuvent être couverts que moyennant des regroupements sur les plans européen et mondial. Ces dernières années, plusieurs entreprises ont rassemblé leurs forces. Si une moissonneuse-batteuse haut de gamme peut coûter autant qu'une villa familiale, on peut obtenir des résultats économiques intéressants en l'utilisant de façon optimale. Un service conseils et une maintenance de haut niveau fournis par les fournisseurs ou par des experts indépendants en la matière sont déterminants pour garantir la mobilisation complète du potentiel disponible.

## News

# Kverneland rachète Grégoire

AgriOnline. — Kverneland a signé le 30 mars un accord de rachat de la société française Grégoire, constructeur de machines à vendanger. Pour Kverneland, cette acquisition met en avant une volonté de diversification dans le secteur viticole. Les machines à vendanger viendront s'ajouter aux produits de travail du sol, de pulvérisation, de fenaision et aux matériels

spécifiques à la culture de la pomme de terre.

Kverneland estime que le marché de l'équipement pour la mécanisation des vignes atteint 1,6 milliard de francs annuels. Les machines à vendanger et les pulvérisateurs représentent une grande part de ce chiffre d'affaires et Kverneland entend être présent sur ce marché.

En plus de machines à vendanger, le groupe Grégoire comprend la société Paris, constructeur de pulvérisateurs viticoles et 88% de la Socamav, une entreprise spécialisée dans le commerce de machines à vendanger d'occasion.

Kverneland rentre enfin dans le groupe des tractoristes puisque le groupe Grégoire possède 50% de la société

Bobard, leader français du tracteur enjambeur. Cette entreprise bourguignonne possède également Jacquet et Derot, deux autres constructeurs d'enjambeurs.

Le groupe Grégoire emploie 290 personnes et a réalisé un chiffre d'affaires de 430 millions de francs en 1999.

*La France Agricole*